

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 41.078/1/V

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vakantiekamer, op 26 juli 2006 door de Minister van Pensioenen verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 december 1967 tot vaststelling van het algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers", heeft op 8 augustus 2006 het volgende advies gegeven:

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

1. Het om advies voorgelegde ontwerp strekt ertoe artikel 21^{quater} van het koninklijk besluit van 21 december 1967 tot vaststelling van het algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, aan te vullen met een lid waarin met betrekking tot de informatiegegevens die zijn opgenomen in het Rijksregister van de natuurlijke personen een vrijstelling wordt verleend van de op de pensioengerechtigde rustende verplichting tot mededeling van de wijziging van bepaalde gegevens aan de Rijksdienst voor pensioenen, als deze laatste toegang heeft tot die gegevens en voor zover de pensioengerechtigde de wijziging van die gegevens heeft meegedeeld aan de bevoegde gemeentelijke administratie (artikel 1 van het ontwerp).

De ontworpen regeling heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2006 (artikel 2 van het ontwerp).

2. Rechtsgrond voor de ontworpen regeling kan worden afgeleid uit artikel 31 van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers. Artikel 31 van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 bepaalt immers onder meer:

"De Koning bepaalt:
1° op welke wijze de aanvraag voor het bekomen van de bij dit besluit bedoelde uitkeringen moet worden gedaan;
(...);
7° in welke gevallen een nieuwe beslissing of een beslissing tot herziening tot herziening kan worden genomen.

De Koning treft, bovendien, alle andere maatregelen die nodig zijn om te voorzien in de uitvoering van dit besluit".

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

1. Rekening houdende met wat omtrent de rechtsgrond van het ontwerp is opgemerkt, schrijve men aan het einde van het eerste lid van de aanhef: "... voor werknemers, inzonderheid op artikel 31, gewijzigd bij de wetten van 27 juli 1971, 28 maart 1973 en 25 januari 1999, en bij het koninklijk besluit van 16 juli 1986;".

2. Aan het einde van het tweede lid van de aanhef moet worden geschreven: "..., inzonderheid op artikel 21^{quater}, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 maart 2002;".

De redactie van de inleidende zin van artikel 1 van het ontwerp moet op dezelfde wijze worden aangepast.

Artikel 1

In de ontworpen bepaling onder artikel 1 van het ontwerp moet uiteraard het opschrift van de wet van 8 augustus 1983 op correcte wijze worden vermeld. Men schrijve derhalve "... van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, en ...".

Artikel 2

Men schrijve in de Franse tekst: "produit ses effets le 1^{er} janvier 2006".

Artikel 3

Men schrijve: "Onze minister bevoegd voor Pensioenen is belast ...".

.....

De kamer was samengesteld uit

de Heren	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
	J. BOVIN, G. VAN HAEGENDOREN,	staatsraden,
	M. RIGAUX, M. TISON,	assessoren van de afdeling wetgeving,
Mevrouw	G. VERBERCKMOES,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. B. STEEN, auditeur.

DE GRIFFIER,

DE VOORZITTER,

G. VERBERCKMOES

M. VAN DAMME

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 41.078/1/V

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre des Pensions, le 26 juillet 2006, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 21 décembre 1967 portant règlement du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés", a donné le 8 août 2006 l'avis suivant:

PORTÉE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

1. Le projet soumis pour avis entend compléter l'article 21^{quater} de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 portant règlement général du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés par un alinéa dispensant les pensionnés, en ce qui concerne les informations figurant dans le registre national des personnes physiques, de l'obligation d'informer l'Office national des pensions de la modification de certaines informations accessibles à cet Office, pour autant que le pensionné en ait informé l'administration communale compétente (article 1^{er} du projet).

Le texte en projet produit ses effets le 1^{er} janvier 2006 (article 2 du projet).

2. On peut déduire le fondement juridique du texte en projet de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés. L'article 31 de cet arrêté dispose en effet notamment:

"Le Roi détermine:

1° la façon dont la demande en vue de l'obtention des prestations prévues par le présent arrêté doit être introduite;

(...);

7° les cas dans lesquels peut être prise une nouvelle décision ou une décision de révision.

Le Roi prend, en outre, toutes autres mesures nécessaires à assurer l'exécution du présent arrêté".

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

1. Eu égard à l'observation relative au fondement juridique du projet, la fin du premier alinéa du préambule sera rédigée comme suit: "... salariés, notamment l'article 31, modifié par les lois des 27 juillet 1971, 28 mars 1973 et 25 janvier 1999, et par l'arrêté royal du 16 juillet 1986;".

2. À la fin du deuxième alinéa du préambule, il y a lieu d'écrire:
"..., notamment l'article 21^{quater}, inséré par l'arrêté royal du 8 août 1997 et modifié par l'arrêté royal du 11 mars 2002;".

.../...

La rédaction de la phrase liminaire de l'article 1^{er} du projet doit être adaptée dans le même sens.

Article 1^{er}

Dans le texte néerlandais de la disposition en projet figurant sous l'article 1^{er} du projet, il faut évidemment mentionner l'intitulé correct de la loi du 8 août 1983. On écrira dès lors "... van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, en ...".

Article 2

Il convient d'écrire dans le texte français: "produit ses effets le 1^{er} janvier 2006".

Article 3

Il convient d'écrire: "Notre ministre qui a les pensions dans ses attributions ...".

La chambre était composée de

Messieurs	M. VAN DAMME,	président de chambre,
	J. BOVIN, G. VAN HAEGENDOREN,	conseillers d'État,
	M. RIGAUX, M. TISON,	assesseurs de la section de législation,
Madame	G. VERBERCKMOES,	greffier.

Le rapport a été présenté par M. B. STEEN, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. D. ALBRECHT, président de chambre.

LE GREFFIER,

LE PRÉSIDENT,

G. VERBERCKMOES

M. VAN DAMME